

The  
**Perfect**  
**Gift**



Romans 罗 6:23

For the wages of sin is death,  
but the free gift of God is  
**eternal life** in Christ Jesus our Lord.

因为罪的工价乃是死。惟有神的恩赐，  
在我们的主基督耶稣里乃是**永生**。

The  
**Perfect**  
Gift







金門  
列祖  
洪門堂知軍氏  
民國三十三年七月廿五日  
GRAND SON  
AND TRIVE SON  
BORN IN  
1888  
DIED IN  
1944  
IN THE  
CIRCUMSTANCES  
OF HIS  
DEATH  
HE WAS  
A  
MILITARY  
OFFICER  
AND  
A  
VALIANT  
FIGHTER  
FOR  
HIS  
COUNTRY  
AND  
HIS  
PEOPLE  
HE  
DIED  
FOR  
HIS  
COUNTRY  
AND  
HIS  
PEOPLE  
HE  
DIED  
FOR  
HIS  
COUNTRY  
AND  
HIS  
PEOPLE

洪門堂知軍氏  
民國三十三年七月廿五日

洪門堂知軍氏  
民國三十三年七月廿五日

洪門堂知軍氏  
民國三十三年七月廿五日

洪門堂知軍氏  
民國三十三年七月廿五日

Dark grey stone marker with a decorative floral pattern on the front and a spherical finial on top.

Dark grey stone marker with a decorative floral pattern on the front and a spherical finial on top.









John 约 17:3

And this is **eternal life**, that they know you,  
the only true God, and Jesus Christ whom you have sent.

认识你—独—的真神，  
并且认识你所差来的耶稣基督，  
这就是**永生**。

The  
**Perfect**  
Gift








Romans 罗 5:12

Therefore, just as sin came into the world through one man,  
and death through sin, and so death spread to all men...

为此，正如罪是从一人进入世界，  
死又从罪而来，  
于是死就临到所有的人...

The  
Perfect  
Gift




“There was once in man a true happiness  
of which there now remain to him  
only the mark and empty trace,  
which he in vain tries to fill from all his surroundings...

人曾经拥有真正的喜乐  
但现在只剩下一丝一毫  
因此他一直在寻找

The  
**Perfect**  
Gift





But these are all inadequate,  
because the infinite abyss can only be filled  
by an infinite and immutable object,  
that is to say, only by God Himself.

但这一切都徒劳无功  
因为内心的无底洞  
只能让无尽的永生神填满

Blaise Pascal

The  
Perfect  
Gift



“You have made us for yourself,  
and our hearts are restless,  
until they can find rest in you.”

我们是为祢而造的  
我们的心若不在祢那里  
是永远得不到安息的

Augustine



Genesis 创 3:15

...he shall bruise your head,  
and you shall bruise his heel.

女人的后裔要伤你的头，  
你要伤他的脚跟。

The  
Perfect  
Gift



Romans 罗 6:23

... the free gift of God is  
eternal life in **Christ Jesus our Lord.**

惟有神的恩賜，  
在我们的**主基督耶穌**里乃是永生。

The  
**Perfect**  
Gift





Luke 路 2:11

For unto you is born this day in the city of David  
a Savior, who is Christ the Lord.

因今天在大卫的城里，  
为你们生了救主，就是主基督

The  
Perfect  
Gift



Matthew 马太 1:21

She will bear a son, and you shall call his name Jesus,  
for he will **save his people from their sins.**

她将要生一个儿子。你要给他起名叫耶稣。  
因他要将自己的百姓**从罪恶里救出来**

The  
**Perfect**  
Gift





## Isaiah 以赛 53:5

But he was **pierced** for our transgressions;  
he was **crushed** for our iniquities;  
upon him was the **chastisement** that brought us peace,  
and with his **wounds** we are healed.

哪知他为我们的过犯**受害**，为我们的罪孽**压伤**。因他受的**刑罚**我们得平安。因他受的**鞭伤**我们得医治。

The  
**Perfect**  
  
**Gift**



## 2 Corinthians 哥林后 5:21

For our sake he made him to be sin who knew no sin,  
so that in him we might become  
the righteousness of God.

神使那无罪的，替我们成为罪。  
好叫我们在他里面成为神的义。

The  
**Perfect**  
Gift



John 约 3:16

For God so loved the world, that he gave his only Son,  
that whoever believes in him  
should not perish but have eternal life.

神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，  
叫一切信他的，不至灭亡，反得永生

The  
Perfect  
Gift





Romans 罗 5:8

but God shows his love for us in that  
while we were still sinners,  
Christ died for us.

惟有基督在我们还作罪人的时候为我们死，  
神的爱就在此向我们显明了

The  
Perfect  
Gift



“Joy is the serious business of Heaven.”  
上天的紧要工作就是喜乐

CS Lewis

The  
Perfect  
Gift



1 John 约一 5:12

Whoever has the Son has life;  
whoever does not have the Son of God  
does not have life.

人有了神的儿子就有生命。  
没有神的儿子就没有生命。

The  
Perfect  
Gift

















John 约 17:3

And this is **eternal life**, that they know you,  
the only true God, and Jesus Christ whom you have sent.

认识你—独—的真神，  
并且认识你所差来的耶稣基督，  
这就是**永生**。

The  
**Perfect**  
Gift



This world is a great sculptor's shop.  
We are the statues and there is a rumor  
going around that some of us are some day  
going to come to life.

这世界是伟大雕朔家的工厂，  
我们是雕像。  
也有个传闻说有一天我们一些会活过来！

C.S. Lewis

The  
Perfect  
Gift

